

Een hart van steen

Wie kent nog het liedje: *Jouw hart is zo hard als een steen, Marie,
er is er niet één, Marie, met een hart zo hard.*

In Ezechiël 36:26 zegt God de Heer: *Ik zal jullie een nieuw hart geven en een nieuwe geest geef ik in jullie binnenste, en ik zal het stenen hart uit jullie lichaam verwijderen en ik zal jullie een hart van vlees geven.*

Het gaat hier duidelijk om beeldspraak. In vers 23 wordt het volk Israël door de profeet aangesproken, en het meervoud 'jullie' in dit vers wijst erop dat het over de Israëlieten gaat. Net als in boven geciteerd liedje gaat het bij 'het hart' om de intenties, om wat men zich voorneemt.

Een andere bijbeltekst waar ook gesproken wordt van 'het hart' en 'steen' is 1 Samuel 25:37. Daar gaat het over Nabal, een brute kerel die tijdens het schaapscheerdersfeest de avond tevoren zich overmatig tegoed gedaan heeft aan de wijn. De tekst is: *De volgende morgen 'stierf zijn hart in zijn binnenste en hij werd tot steen'.*

Let op de verschillen: In Ezechiël is sprake van een hárnt van steen terwijl in 1 Samuel sprake is van Nabal die zelf steen werd.

Nabal kon zich niet meer bewegen en hij kon helemaal niet meer denken. Zijn verstandelijke vermogens was hij kwijt. En de aanleiding hiervoor was dat hij een regelmatig alcoholgebruiker was. En daar kwam nu bij dat door zijn overmatig drinken van de vorige avond zijn lever het begeven had. Hij raakte daarop in coma, en na tien dagen overleed hij aan uitdroging. Een typisch geval van 'comazuipen'.

Zijn vrouw Abigäil had dit al zien aankomen, gezien haar opmerking tegen David in 1 Samuel 25:26: *Mogen de vijanden van mijn heer worden als Nabal.*

N.B.: Belangrijk is om zich te realiseren dat met het woord 'leev', dat gewoonlijk met 'hart' vertaald wordt, in Tenach in de eerste plaats het denken bedoeld is. In het Engels herkent men dit ook in de uitdrukking 'knowing by heart', 'uit het hoofd leren'.

Lukas A. de Groot 19 september 2025